

Revelation, Chapter 7, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English - G.T. Emery

The 144,000 Servants of God Sealed

7 Μετὰ τοῦτο εἶδον τέσσαρας ἀγγέλους ἐστῶτας ἐπὶ τὰς τέσσαρας γωνίας τῆς γῆς,
After this I saw four angels having stood upon the four corner of the earth,
κρατοῦντας τοὺς τέσσαρας ἀνέμους τῆς γῆς, ἵνα μὴ πνέη ἄνεμος ἐπὶ τῆς γῆς
holding the four winds¹ of the earth, that not should blow wind upon the earth
μήτε ἐπὶ τῆς θαλάσσης μήτε ἐπὶ πᾶν δένδρον.
nor upon the sea nor upon every tree.

² καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον ἀναβαίνοντα ἀπὸ ἀνατολῆς ἡλίου, ἔχοντα σφραγίδα θεοῦ
And I saw another angel going up from rising of sun, having a seal of God
ζῶντος, καὶ ἔκραξεν φωνῇ μεγάλῃ τοῖς τέσσαρσιν ἀγγέλοις οἷς ἐδόθη
living, and he cried out voice with great to the four angel to whom it was given
αὐτοῖς ἀδικῆσαι τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν,
to them to hurt the earth and the sea,

³ λέγων, Μὴ ἀδικήσητε τὴν γῆν μήτε τὴν θάλασσαν μήτε τὰ δένδρα, ἄχρι σφραγίσωμεν
saying, Not may you hurt the earth nor the sea nor the trees, until we should seal
τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ ἡμῶν ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν.
the slaves of the God of us upon the foreheads of them.²

⁴ καὶ ἤκουσα τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐσφραγισμένων, ἑκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες,
And I heard the number of the having been sealed, a hundred forty four thousand,
ἐσφραγισμένοι ἐκ πάσης φυλῆς υἱῶν Ἰσραήλ.
having been sealed out of every tribe of sons of Israel.

⁵ ἐκ φυλῆς Ἰουδα δώδεκα χιλιάδες ἐσφραγισμένοι,
Out of tribe of Judah twelve thousand having been sealed,
ἐκ φυλῆς Ῥουβὴν δώδεκα χιλιάδες,
out of tribe of Reuben twelve thousand,
ἐκ φυλῆς Γὰδ δώδεκα χιλιάδες,
out of tribe of Gad twelve thousand,

⁶ ἐκ φυλῆς Ἀσήρ δώδεκα χιλιάδες,
out of tribe of Aser twelve thousand,
ἐκ φυλῆς Νεφθαλίμ δώδεκα χιλιάδες,
out of tribe of Nephthalim twelve thousand,
ἐκ φυλῆς Μανασσῆ δώδεκα χιλιάδες,
out of tribe of Manasse twelve thousand,

⁷ ἐκ φυλῆς Συμεὼν δώδεκα χιλιάδες,
out of tribe of Symeon twelve thousand,
ἐκ φυλῆς Λευὶ δώδεκα χιλιάδες,
out of tribe of Levi twelve thousand.

1 Winds

blowing from the four quarters of heaven (Jer. 49:36; Ezek. 37:9; Dan. 8:8; Zech. 2:6). The east wind was parching (Ezek. 17:10; 19:12), and is sometimes mentioned as simply denoting a strong wind (Job 27:21; Isa. 27:8). This wind prevails in Palestine from February to June, as the west wind (Luke 12:54) does from November to February. The south was a hot wind (Job 37:17; Luke 12:55). It swept over the Arabian peninsula. The rush of invaders is figuratively spoken of as a whirlwind (Isa. 21:1); a commotion among the nations of the world as a striving of the four winds (Dan. 7:2). The winds are subject to the divine power (Ps. 18:10; 135:7). Some Jews held the winds from due north, south, east, west to be favourable, while those from the angles (see Acts 27:14) were unfavourable (Charles) (from Robertson)

2 Ezekiel 9:4.

Revelation, Chapter 7, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English - G.T. Emery

ἐκ φυλῆς Ἰσσαχάρ δώδεκα χιλιάδες,
out of tribe of Issachar twelve thousand,
8 ἐκ φυλῆς Ζαβουλών δώδεκα χιλιάδες,
out of tribe of Zabulon twelve thousand,
ἐκ φυλῆς Ἰωσήφ δώδεκα χιλιάδες,
out of tribe of Joseph twelve thousand,
ἐκ φυλῆς Βενιαμὴν δώδεκα χιλιάδες ἑσφραγισμένοι.
out of tribe of Benjamin twelve thousand having been sealed.³

The Great Multitude from Every Nation

9 Μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ ὄχλος πολὺς, ὃν ἀριθμῆσαι αὐτὸν οὐδεὶς ἐδύνατο, ἐκ
After these things I saw, and behold a crowd much, which to number it no one was able, out of
παντὸς ἔθνους καὶ φυλῶν καὶ λαῶν καὶ γλωσσῶν, ἐστῶτες ἐνώπιον τοῦ θρόνου καὶ
every nation and tribe and people and tongues, standing in sight of the throne and
ἐνώπιον τοῦ ἀρνίου, περιβεβλημένους στολὰς λευκὰς, καὶ φοίνικες
in sight of the Lamb, having been robed long robes white, and palms⁴
ἐν ταῖς χερσὶν αὐτῶν,
in the hands of them,

¹⁰ καὶ κρᾶζουσιν φωνῇ μεγάλη λέγοντες,
and crying a voice great saying,
Ἡ σωτηρία τῷ θεῷ ἡμῶν τῷ καθημένῳ
The salvation to the God of us to the sitting
ἐπὶ τῷ θρόνῳ καὶ τῷ ἀρνίῳ.
upon the throne and to the Lamb.⁵

¹¹ καὶ πάντες οἱ ἄγγελοι εἰστήκεισαν κύκλῳ τοῦ θρόνου καὶ τῶν πρεσβυτέρων καὶ τῶν
And all the angels having stood around the throne and the elders and the
τεσσάρων ζώων καὶ ἔπεσαν ἐνώπιον τοῦ θρόνου ἐπὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν καὶ
four living beings and they fell in sight of the throne upon the faces of them and
προσεκύνησαν τῷ θεῷ,
gave worship to the God,

¹² λέγοντες,
saying,
Ἀμήν, ἡ εὐλογία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ σοφία καὶ
Amen, the blessing and the glory and the wisdom and
ἡ εὐχαριστία καὶ ἡ τιμὴ καὶ ἡ δύναμις
the thanks and the honour and the power
καὶ ἡ ἰσχὺς τῷ θεῷ ἡμῶν εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
and the strength to the God of us into the ages of the ages;

3 The Twelve Tribes derived from the sons of Jacob in Genesis (35:23ff) -

35:23 And the sons of Jacob are twelve. Sons of Leah: Jacob's first-born Reuben, and Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Zebulun.

35:24 Sons of Rachel: Joseph and Benjamin.

35:25 And sons of Bilhah, Rachel's maid-servant: Dan and Naphtali.

35:26 And sons of Zilpah, Leah's maid-servant: Gad and Asher. These [are] sons of Jacob, who have been born to him in Padan-Aram. (Young)

Note that John omits Dan and includes Manasse although he was a son of Joseph, Zebulem is left out .

4 Also John 12:13.

5 Kings 22:19 etc.

**Revelation, Chapter 7, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English -
G.T. Emery**

[ἀμήν].

[amen].

¹³ Καὶ ἀπεκρίθη εἷς ἐκ τῶν πρεσβυτέρων λέγων μοι, Οὗτοι οἱ περιβεβλημένοι τὰς
And answered one out of the elders saying to me, These the having been clothed the
στολὰς τὰς λευκὰς τίνες εἰσὶν καὶ πόθεν ἦλθον;
long robes the white who are they and from where they came?

¹⁴ καὶ εἶρηκα αὐτῷ, Κύριε μου, σὺ οἶδας. καὶ εἶπεν μοι, Οὗτοι εἰσὶν οἱ
And I have said to him, Lord of me, you have known. And he said to me, These are the
ἐρχόμενοι ἐκ τῆς θλίψεως τῆς μεγάλης καὶ ἔπλυναν τὰς στολὰς αὐτῶν
coming out of the tribulation the great and they washed the long robes of them
καὶ ἐλεύκαναν αὐτὰς ἐν τῷ αἵματι τοῦ ἀρνίου.
and made white⁶ them in the blood of the Lamb.⁷

¹⁵ διὰ τοῦτο εἰσὶν ἐνώπιον τοῦ θρόνου τοῦ θεοῦ,
Through this they are in sight of the throne of the God,

καὶ λατρεύουσιν αὐτῷ ἡμέρας καὶ νυκτὸς ἐν τῷ ναῷ αὐτοῦ,
and they serve him day and night in the sanctuary of him,
καὶ ὁ καθήμενος ἐπὶ τοῦ θρόνου σκηνώσκει ἐπ' αὐτούς.
and the sitting upon the throne will pitch a tent over them.⁸

¹⁶ οὐ πεινάσουσιν ἔτι οὐδὲ διψήσουσιν ἔτι,
not will they hunger yet nor will they thirst any more,
οὐδὲ μὴ πέσει ἐπ' αὐτούς ὁ ἥλιος
neither not may strike upon them the sun
οὐδὲ πᾶν καῦμα,
nor all burning heat,^{9,10}

¹⁷ ὅτι τὸ ἀρνίον τὸ ἀνά μέσον τοῦ θρόνου ποιμανεῖ αὐτούς
because the Lamb the in midst of the throne shall shepherd them
καὶ ὀδηγήσει αὐτούς ἐπὶ ζωῆς πηγᾶς ὑδάτων
and will lead them upon of life springs of water,¹¹
καὶ ἐξαλείψει ὁ θεὸς πᾶν δάκρυον ἐκ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν.
and shall wipe away the God every tear out of the eyes of them.¹²

6 Also Mark 9:3.

7 Genesis 49:11; Exodus 19:10,14; Daniel 12:1.

8 1 Kings 22:19 etc.

9 Also 16:19.

10 Isaiah 49:10

11 Isaiah 49:10

12 Isaiah 25:8

**Revelation, Chapter 7, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English -
G.T. Emery**



Angels Restraining the Four Winds